

ZMLUVA

uzatvorená podľa § 51 z. č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a z.č. 618/2003 Z.z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

1.1. Rozhlas a televízia Slovenska
Sídlo: Mýtna č.1, 817 55 Bratislava
Štatutárny orgán: PhDr. Miloslava Zemková, generálna riaditeľka
Korešpondenčná adresa: Štúdio Rozhlasu a televízie Slovenska Košice, Moyzesova 7/A,
040 01 Košice, Ing. J. Hidvéghy, výkonný riaditeľ
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
IČ pre DPH: SK2023169973
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, Vložka č.: 1922/B
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. pobočka Bratislava,
č. účtu: 2624455221/1100
(ďalej len „RTVS“)

1.2. Obec Zemplínska Teplica
Zastúpená: Bc. Jozefína Uhaľová, starostka obce
Sídlo: Okružná 2, 076 64 Zemplínska Teplica
IČO: 00332194
DIČ: 2020741294
IČ pre DPH: nie je platiteľom
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 4322035001/5600
(ďalej len „zástupca“)

Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení podania umeleckého výkonu (ďalej len „výkon“) výkonného umelca Folklórna skupina Tepličan na podujatí RTVS **Abovské folklórne slávnosti** (ďalej len „podujatie“) dňa **12.06.2011 v Rozhanovciach** vrátane skúšky, konanej dňa **12.06.2011 v Rozhanovciach**.
- 2.2. Predmetom plnenia tejto zmluvy je:
- 2.2.1. zo strany zástupcu: zabezpečenie podania výkonu výkonného umelca podľa bodu 2.1. tejto zmluvy,
 - 2.2.2. zo strany RTVS: zaplatenie odmeny za plnenie poskytnuté podľa tejto zmluvy v zmysle Čl. IV tejto zmluvy.
- 2.3. Zástupca vyhlasuje, že je oprávnený výkonného umelca zastupovať.

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1. Zástupca:
- je povinný zabezpečiť podanie výkonu výkonného umelca podľa bodu 2.1. tejto zmluvy, zodpovedá za to, že výkonný umelec nebude v čase plnenia tejto zmluvy viazaný plnením voči tretej strane,
 - je povinný zabezpečiť, aby sa výkonný umelec na podanie výkonu riadne pripravil, dodržal presne deň a hodinu skúšky a vystúpenia, podal výkon s plnou zodpovednosťou a rešpektoval pracovné pokyny režiséra podujatia,
 - je povinný zabezpečiť, aby výkonný umelec dodržiaval organizačné a bezpečnostné pokyny zamestnanca RTVS povereného realizáciou podujatia,
 - v prípade, že výkonný umelec nemôže podať výkon vôbec z dôvodu ochorenia, alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov, napr. úraz, úmrtie v rodine, je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať zamestnanca RTVS, ktorý je poverený realizáciou podujatia a navrhnúť za výkonného umelca adekvátnu náhradu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
 - pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu v celom alebo čiastočnom rozsahu z dôvodov vyššej moci, je povinný zabezpečiť vystúpenie výkonného umelca na inom podujatí RTVS, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
 - je povinný najneskôr 7 dní pred realizáciou podujatia oznámiť zamestnancovi RTVS akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy,

- je povinný z odmeny výkonného umelca poukázať príspevok v zmysle z.č.13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov,

3.2. RTVS:

- je povinná vytvoriť výkonnému umelcovi adekvátne pracovné podmienky na podanie výkonu,
- je povinná najneskôr 7 dní pred realizáciou podujatia oznámiť zástupcovi akékoľvek zmeny, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podľa tejto zmluvy.

Článok IV.

Odmena a platobné podmienky

- 4.1. Výška odmeny bola stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle z.č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a predstavuje 250 eur, slovom: dvestopäťdesiat euro bez DPH. K uvedenej odmene bude zástupca účtovať príslušnú DPH (ak je platiteľom DPH).
- 4.2. Odmena zahŕňa odmenu za zabezpečenie vystúpenia výkonného umelca, odmenu výkonného umelca za podanie výkonu a poskytnutie licencie podľa bodu 5.1. tejto zmluvy.
- 4.3. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia.
- 4.4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti podľa § 71 ods.2 z.č. 222/2004 Z.z. o DPH v znení neskorších predpisov, je RTVS oprávnená vrátiť ju na prepracovanie druhej zmluvnej strane s vyznačením novej lehoty splatnosti.
- 4.5. V prípade omeškania RTVS s úhradou faktúry, je zástupca oprávnený požadovať úrok z omeškania vo výške 0,01% z dlžnej sumy za každý deň omeškania, a to na základe samostatnej faktúry so splatnosťou 30 dní odo dňa jej doručenia.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

- 5.1. Zástupca je povinný, najneskôr do 5 dní pred realizáciou podujatia, získať od výkonného umelca licenciu na:
 - rozhlasové vysielanie. Rozhlasovým vysielaním sa rozumie verejný prenos uskutočňovaný RTVS, a to i v prípade, ak ho technicky zabezpečuje iná osoba pod vedením RTVS a na jej zodpovednosť, vrátane káblového vysielania (káblovej retransmisie) a vysielania pomocou satelitu, Za rozhlasové vysielanie sa pre účely tejto zmluvy považuje aj sprístupňovanie vysielania prostredníctvom siete internet (webcasting, streaming) a sprístupňovanie archívnych programov RTVS prostredníctvom elektronickej siete internet (downloading, on demand, podcast), resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií).
 - zacytenie svojho výkonu na záznam vyrobený vlastnými prostriedkami RTVS alebo tretími subjektmi,
 - jeho šírenie na všetkých programových službách RTVS, vrátane vysielania do zahraničia, formou káblového vysielania (káblová retransmisia), satelitného vysielania, simultánneho vysielania a na všetky spôsoby použitia prostredníctvom digitálnych technológií vrátane internetu (webcasting, streaming, downloading, on demand, podcast) resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),
 - postúpenie zvukového záznamu s jeho výkonom na vysielanie tretej osobe formou poskytnutia licencie a / alebo sublicencie, a to vcelku alebo po častiach, neobmedzene alebo v obmedzenom rozsahu. Podmienky takéhoto poskytnutia práv budú predmetom osobitnej dohody.
 - použitie zaznamenaných výkonov pre potreby výroby rozhlasových programov vyrábaných RTVS vlastnými technickými prostriedkami, vo vlastnej réžii a pre vlastné vysielanie (synchronizačné práva), či už formou trvalého alebo efemérneho záznamu,
 - nekomerčné vysielanie medzinárodnými verejnoprávnymi rozhlasovými spoločnosťami v rámci medzinárodnej výmeny členov European Broadcasting Union (EBU),
 - rozmnožovanie a rozširovanie zvukového záznamu jeho umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny na nosičoch predajom, nájmom, vypožičiavaním alebo akoukoľvek formou prevodu vlastníckych práv alebo práva držby. Podmienky tohto spôsobu použitia budú predmetom osobitnej zmluvy.

Licenciu podľa bodu 5.1. tohto článku zmluvy poskytuje výkonný umelec RTVS bez teritoriálneho a časového obmedzenia.

- 5.2. Pokiaľ ktorákoľvek zo zmluvných strán neposkytne plnenie podľa tejto zmluvy v dôsledku pôsobenia vyššej moci, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu škody, ktorá neplnením vznikla.

je zástupca povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu vo výške 100,- eur.
RTVS si zmluvnú pokutu uplatní samostatnou faktúrou so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia.

5.4. V prípade, že sa podujatie neuskutoční z viny na strane RTVS a RTVS túto skutočnosť neoznámil zástupcovi najneskôr 7 dní pred termínom podľa bodu 2.1. tejto zmluvy, je RTVS povinná nahradiť zástupcovi v plnej výške preukázanej škody.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1. Platnosť zmluvy končí: jej splnením
dohodou
odstúpením od zmluvy
- 6.2. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností.
Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
- zo strany zástupcu:
 - oznámenie zástupcu o nezabezpečení vystúpenia výkonného umelca podľa tejto zmluvy,
 - oznámenie o nezískaní súhlasu na záznam vystúpenia výkonného umelca a jeho šírenie vo vysielaní RTVS, ak sa záznam mal vyhotovovať a šíriť,
 - neprezentovanie sa výkonného umelca na skúške alebo vystúpení,
 - zo strany RTVS: nevytvorenie adekvátnych pracovných podmienok, ktoré by bránili podaniu výkonu.
- Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia Oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvnej povinnosti.
- 6.3. Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne z.č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a Autorského zákona.
- 6.4. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť Rozhlasu a televízie Slovenska zverejniť túto zmluvu podľa §5a) zákona č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov a na tento účel zástupca prehlasuje, že zabezpečil písomný súhlas výkonného umelca so zverejnením zmluvy v celom jej rozsahu, vrátane zverejnenia jeho osobných údajov (v rozsahu: meno a priezvisko).
- 6.5. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú písomnú formu dodatku a súhlas zmluvných strán.
- 6.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu s ním túto zmluvu podpisujú.
- 6.7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 6.8. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží 1 vyhotovenie.

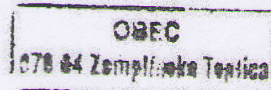
V Bratislave, dňa 3.6.2011

V Košiciach, dňa 26.05.2011

Za RTVS:


.....
PhDr. Miloslava Zemková
generálna riaditeľka
Rozhlasu a televízie Slovenska

Za zástupcu:




.....

Bc. Jozefína Uhaľová
starostka
obce Zemplínska Teplica

